



Citación: BDHespPYO.05.05, consulta: 24-01-2026

Ref. Hesperia: PYO.05.05

CABECERA			
REF. MLH:	B.22.05.SUP+	YACIMIENTO:	Err Z2
MUNICIPIO:	Err	PROVINCIA:	Pyrénées-Orientales
N. INV.:	In situ	OBJETO:	R
TIPO YAC.:	INDETERMINADO		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PIEDRA	SOPORTE:	PARIETAL/RUPESTRE
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA
ESCRITURA:			
NÚM.	2	TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
INSCRIPCIONES:		NÚM. LÍNEAS:	3
DIMENSIONES	80mm	H. MÍN. LETRA:	5mm
INSCRIPCIÓN:		CONS. ARQ:	B
H. MÁX. LETRA:	20mm		
CONSERV. EPG:	Buena		
RESPONS EPIGR:	JFJ		
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	a) <i>lškon</i> b) <i>belštar toloko</i> <i>belško</i>		
APARATO CRÍTICO:			
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.:	Campmajó - Ferrer i Jané 2010	SEPARADORES:	CARECE
NÚM. TEXTOS:	2	LENGUA:	IBERICO
SIGNARIO:	LEVANTINO		
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Variantes gráficas compatibles con sistema dual. Esta roca presenta dos textos, el primer texto, lškon , encajaría como antropónimo fragmentado que se podría reconstruir, entre otras alternativas, como erškon (AUD.05.11 y .13), mientras que el segundo texto parece compuesto por tres antropónimos ibéricos bastante regulares, belštar , toloko y belško . Cabe destacar que belš (PYO.01.06) podría ser una variante de los más frecuentes belſ (MLH III, nº 32), con cambio de sibilante, o quizás mejor de beleš (MLH III, nº 31). En esta segunda hipótesis, los antropónimos belštar y belško podrían tener como equivalentes respectivamente el antropónimo ibérico belestář (F.7.1) y el aquitano BELEXCO (CIL XIII 167, 214). Mientras que toloko podría ya estar documentado en un par de inscripciones latinas en la forma TOLOCO (CIL II, 3450; CIL II, 1389) y en una de celtibérica toloku (K.1.1).		
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO			
CIRCUNSTANCIAS	PROSPECCION		
HALLAZGO:			
DATACIÓN:	Siglo IV - II a.C.		
CRIT. DAT.:	Probable uso del signario dual.		
CONTEXTO	Zona 2 Roca 4		
HALLAZGO:			
BIBLIOGRAFÍA			
ED. PRINCEPS:	Campmajo - Rendu 1995		
BIBL. FIOL.:	Campmajo 2008; Campmajo - Ferrer i Jané 2010, 260, nº 20; Ferrer i Jané 2010, nº 20; Campmajo 2012, 402, Z2-R4, 2; Ferrer i Jané 2012b, nº 20		
ILUSTRACIONES			



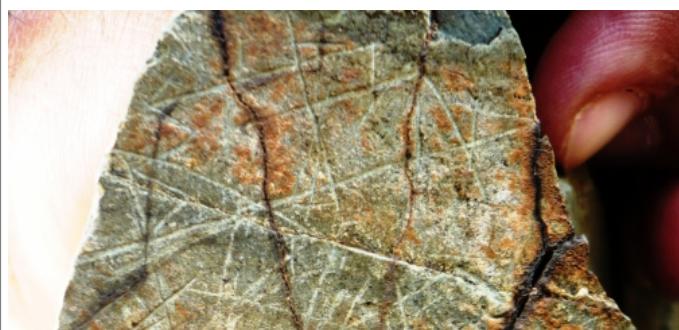
Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: JFJ



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10



Créditos: PC-JFJ, Palaeohispanica 10